

PRIMA VISTA

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE
FR
IT

Kühlbox Kompressor 27 Liter **Glacière à compresseur 27 litre** **Raffreddatore a compressore da 27 litri**



Art. Nr. 74482.01
99444

Inhaltsverzeichnis Sommaire Indice

Willkommen Bienvenue Benvenuti	3	Sicherung wechseln Changer le fusible Sostituzione del fusibile	12
Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza	4	Reinigung Nettoyage Pulizia	13
Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio	8	Technische Daten Caractéristiques Specifiche	13
Gebrauchen Utilisation Uso	10	Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili	14
Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto	11	Anwendungstipps Conseils d'utilisation Suggerimenti per l'utilizzo	15
Inbetriebnahme Mise en service Messa in servizio	12	Empfohlene Lagerungstemperatur Température de stockage recommandée Temperatura di conservazione consigliata	15
		Garantie/Vertrieb Garantie/Distribution Garanzia/Distribuzione	16

Willkommen Bienvenue Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft entscheiden werden für Geräte und Produkte von LANDI.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in seguito. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Les enfants âgés de plus de 8 ans et les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

I bambini a partire da 8 anni e le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Gerät nur an fachgerecht installierter Steckdose mit korrekter Spannung betreiben. Netzanschluss: Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.

Utiliser l'appareil en respectant le voltage correct et uniquement sur une prise installée par un professionnel. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Usare l'apparecchio solo in una presa installata correttamente e con la giusta tensione. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Netzstecker ziehen bei Störungen während dem Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch.

Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation.

Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo o dopo l'uso.

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – Pericolo di lesione!

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Netzkabel nie herunterhängen lassen, am Stecker/mit nassen Händen herausziehen, über heiße Flächen legen/hängen, mit Ölen in Berührung bringen.

Ne jamais laisser pendre le cordon électrique, ne pas le tirer de la prise/ne pas le toucher avec des mains mouillées, ne pas le poser ou le suspendre sur ou au-dessus des surfaces chaudes, éviter tout contact avec des huiles.

Non lasciare mai penzolare il cavo, non appenderlo per la spina/non scollarlo con le mani bagnate, non lasciarlo su superfici calde/non farlo entrare in contatto con oli.

Gerät nie am Netzkabel tragen/ziehen. Netzkabel nicht knicken, einklemmen, über scharfe Kanten ziehen.

Ne portez, ni tirez jamais l'appareil par le cordon. Ne pliez pas le cordon, ne tirez-le pas par-dessus des bords tranchants. Ne le coincez pas. Non trasportate ne tirare mai l'apparecchio per il cavo. Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.

Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil.

Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Verwenden Sie auf Holzmöbeln eine schützende Unterlage. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Utiliser sur les meubles en bois un support de protection. Laisser refroidir la cafetière avant son rangement.

Sui mobili di legno, utilizzare una base di protezione. Fare raffreddare l'apparecchio prima di metterlo da parte.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!

Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos, etc). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Danger de court-circuit!

Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini, etc) e non esporlo nè alla pioggia nè ad altra umidità. Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Stecker muss jederzeit erreichbar bleiben.

La prise électrique doit être accessible à tout moment.

La spina deve rimanere sempre raggiungibile.

Umgebungstemperatur darf nicht unter den Gefrierpunkt fallen.

La température ambiante ne doit pas descendre en dessous de zéro.

La temperatura ambiente non deve scendere al di sotto del punto di congelamento.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle.

L'apparecchio è destinato solo all'uso domestico e non professionale.

Gerät nie auf unebenen Flächen und/oder im Freien betreiben.

Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces inégales et/ou en plein air.

Non usare mai l'apparecchio su superfici irregolari e/o all'aperto.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer/Heizquellen bringen. Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen. Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes/de sources de chaleur. Jeter une couverture isolante sur les appareils en flammes pour éteindre le feu.

Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde nè vicino a fiamme aperte/fonti di calore. Spegnerne gli apparecchi in fiamme solo con la coperta d'amianto.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschliessen.

Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé.

Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.

Geräteöffnungen/Lüfter/Luftstrom nicht blockieren. Hinten 15cm Mindestabstand zu Wänden einhalten.

Ne pas bloquer les ouvertures/aérateurs/circulation d'air. A l'arrière, respecter une distance minimale de 15cm par rapport aux murs.

Non bloccare le aperture dell'apparecchio/della ventola/della corrente d'aria. Lasciare una distanza minima di 15 cm dietro.

Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitzebeständiger Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane, stable et résistante à la chaleur. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.

Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana, stabile e resistente al calore. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Keine Finger und Gegenstände in Geräteöffnungen stecken. Geräteöffnungen nicht abdecken.

Ne pas mettre des doigts ou des objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas couvrir l'ouverture de l'appareil.

Non inserire dita e oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire l'apertura dell'apparecchio.



Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet.

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.

Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.

Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.

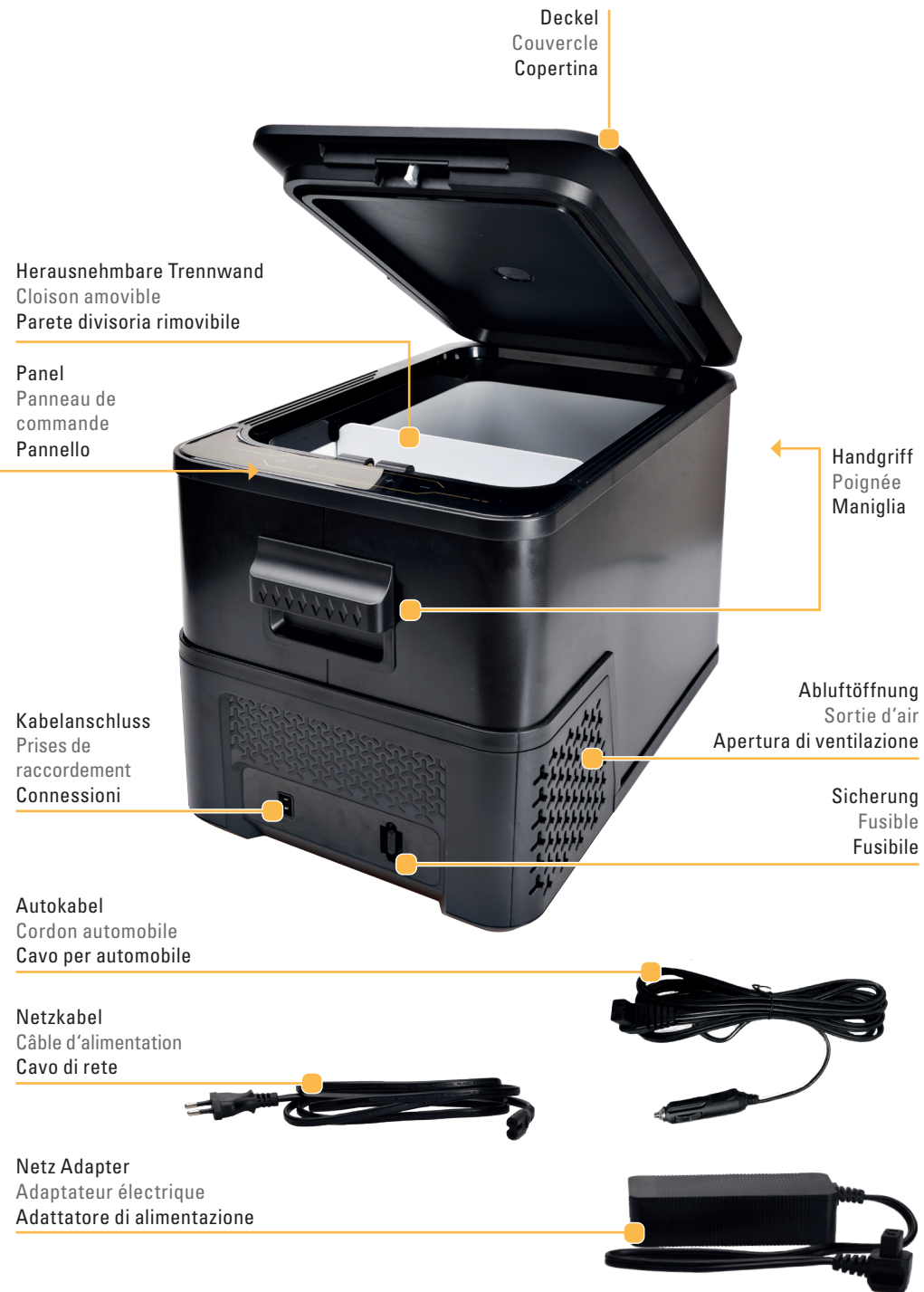
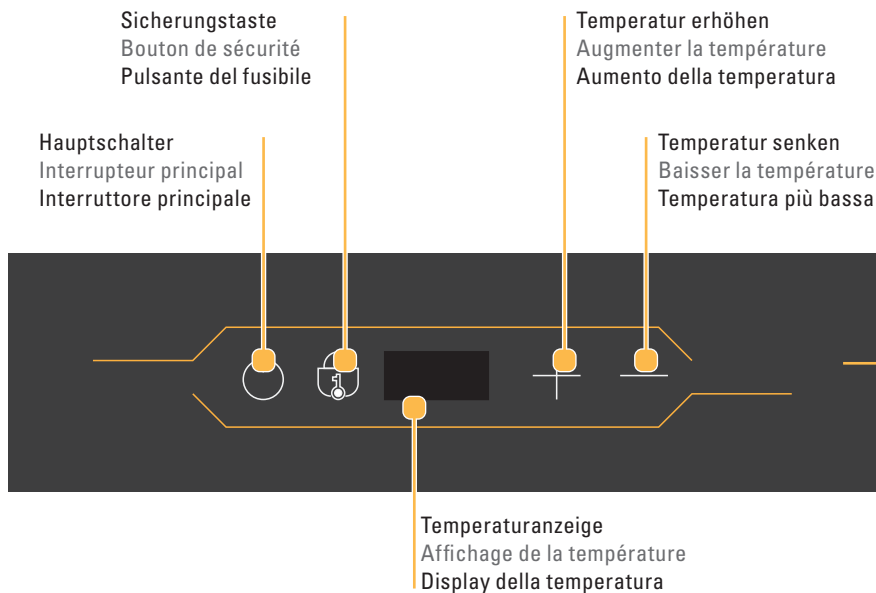
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.

Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.

Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio



Gebrauchen
Utilisation
Uso

1



Auf ebener, trockener Unterlage aufstellen
Déplier sur une surface sèche et plate
Posizionare su una superficie piana ed asciutta

- ! Sicherheitshinweise beachten!
Tenir compte des consignes de sécurité!
- Osservare le direttive di sicurezza!

Für gute Luftzirkulation sorgen
Veiller à une bonne circulation d'air
Assicurarsi che ci sia una buona circolazione dell'aria

2



Kühlen
Réfrigerer
Refrigerare

3



Gerät reinigen: siehe Kapitel «Reinigung»
Nettoyer l'appareil: voir «Nettoyage»
Pulire l'apparecchio: vedi capitolo «Pulizia»

2.1

Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto



I Kabel anschliessen
Connecter le câble
Collegare il cavo

12V / 24V
DC

oder
ou
o

100-240V
AC



II Einstecken
Enficher
Collegare

12V / 24V
DC

oder
ou
o

100-240V
AC



III Einschalten
Allumer
Accendere

! Bei Anschluss an 230V stellt das Gerät automatisch auf Netzbetrieb um.
En cas de raccordement sur 230V, le réfrigérateur commute automatiquement sur l'alimentation secteur.
● Collegando a 230V, l'apparecchio cambia automaticamente l'alimentazione di rete.

IV Kühlen
Réfrigerer
Refrigerare

Bei Bedarf...
En cas de besoin...
Se necessario...

Gradanzeige umstellen
Changer l'affichage des degrés
Modifica della visualizzazione dei gradi



- ! Gerät muss im gesicherten Modus sein.
L'appareil doit être en mode sécurisé.
- L'unità deve essere in modalità protetta.
- Einstellung wird nach 3s übernommen
Le réglage est pris en compte après 3s
L'impostazione viene accettata dopo 3s

nach dem Gebrauch:
après utilisation:
dopo l'uso:



V Ausschalten
Débrancher
Estrarre

Gesicherter Modus deaktivieren
Désactiver le mode sans échec
Disattivare la modalità provvisoria



VI Gerät ausstecken
Débranchez l'appareil
Collegare l'apparecchio alla rete

Temperatur einstellen
Régler la température
Temperatura impostata



- Einstellung von -20 bis 20 Grad möglich
Réglage possible de -20 à 20 degrés
Possibilità di regolazione da -20 a 20 gradi
- Einstellung wird nach 3s übernommen
Le réglage est pris en compte après 3s
L'impostazione viene accettata dopo 3s

Inbetriebnahme

Mise en service

Messa in servizio

- ! Vor Inbetriebnahme alle Verpackungsmaterialien entfernen
Retirer tous les matériaux d'emballage avant la mise en service
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima della messa in funzione

1



Mit heissem Spülwasser abreiben, nachtrocknen
Frotter avec de l'eau de vaisselle bouillante, sécher
Risciacquare strofinando con acqua calda, quindi asciugare

2



Bei Bedarf: Trennwand einsetzen
Si nécessaire : mettre en place une cloison de séparation
Se necessario: inserire la parete divisoria

Sicherung wechseln

Changer le fusible

Sostituzione del fusibile

- ! Vor dem Sicherungswechsel immer den Netzstecker ausstecken.
Débranchez toujours la fiche d'alimentation avant de remplacer le fusible.
- Scollegare sempre la spina di rete prima di sostituire il fusibile.

1



Schutzkappe entfernen
Retirer le capuchon de protection
Rimuovere il cappuccio di protezione

2



Sicherung herausnehmen und durch neue ersetzen
Retirer le fusible et le remplacer par un nouveau
Rimuovere il fusibile e sostituirlo con uno nuovo.

Reinigung

Nettoyage

Pulizia

- ! Vor dem Reinigen immer den Netzstecker ausstecken.
Avant le nettoyage, toujours retirer la fiche de la prise.
- Estrarre sempre la spina prima della pulizia.

1



Mit heissem Spülwasser abreiben, nachtrocknen
Frotter avec de l'eau de vaisselle bouillante, sécher
Risciacquare strofinando con acqua calda, quindi asciugare

2



Feucht abwischen, trocknen lassen. Keine Lösungsmittel verwenden
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher. Ne pas employer de solvants
Pulire con un panno umido e poi lasciare asciugare. Non usare mai soluzioni contenenti acidi

Technische Daten

Caractéristiques

Specifiche

DC-Eingangsspannung
Tension d'entrée DC
Tensione d'ingresso CC

12V
24V

DC-Leistung
Puissance DC
Potenza CC

6.0A (12V)
3.0A (24V)

AC-Adapter Eingangsspannung
Adaptateur AC Tension d'entrée
Adattatore-AC Tensione di ingresso

100-240V~
50/60Hz

AC-Adapter Leistung
Adaptateur AC Puissance
Potenza dell'adattatore CA

2,5 A

Füllkapazität
Capacité de remplissage
Capacità completa

27l

Abmessung
Dimensions
Dimensioni

60 x 33.7 x 39 cm

Gewicht
Poids
Peso

ca. 13.8 kg



Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili

Kühlbox funktioniert nicht La glacière ne fonctionne pas Il raffreddatore non funziona

- Gerät eingeschalten?
- Gerät am Strom angeschlossen?
- Sicherung defekt?
- Kabel richtig am Gerät angeschlossen?
- L'appareil est-il allumé ?
- Appareil branché sur le courant ?
- Fusible défectueux ?
- Câble correctement branché à l'appareil ?
- Il dispositivo è acceso?
- Il dispositivo è collegato all'alimentazione?
- Fusibile difettoso?
- Il cavo è collegato correttamente all'apparecchio?

Das Essen in der Kühlbox ist gefroren

La nourriture dans la glacière est congelée

Il cibo nella cella frigorifera è congelato

- Gerät zu kalt eingestellt?
- Appareil réglé trop froid ?
- L'unità è impostata troppo fredda?

Display zeigt Fehlercode:

L'écran affiche un code d'erreur :

Il display visualizza il codice di errore:

E1	Spannungs fehler Erreur de tension Errore di tensione
E2	- Ausfall des Lüfterstroms: Ausschalten, nach 30min wieder einschalten - Panne de courant du ventilateur : arrêt, remise en marche après 30min - Interruzione dell'alimentazione della ventola: spegnere e riaccendere dopo 30 minuti
E3	- Kompressor-Startfehler: Ausschalten, nach 30min wieder einschalten - Erreur de démarrage du compresseur : éteindre, remettre en marche après 30min - Errore di avvio del compressore: spegnere, riaccendere dopo 30 minuti
E4	- Ausfall der Mindestdrehzahl des Kompressors: Ausschalten, nach 30min wieder einschalten - Défaillance de la vitesse minimale du compresseur : arrêt, remise en marche après 30min - Mancanza della velocità minima del compressore: spegnere, riaccendere dopo 30 minuti
E5	- Temperaturfehler im Regler: Ausschalten, nach 30 min wieder einschalten. Bei erneutem auftreten Kundendienst konsultieren - Erreur de température dans le régulateur : éteindre, rallumer après 30 min. Si cela se reproduit, contacter le service après-vente - Errore di temperatura nel regolatore: spegnere e riaccendere dopo 30 minuti. Se il problema si ripresenta, consultare il servizio clienti
E6	- Ausfall der Controller-Hardware: Gerät neustarten. Bei erneutem Auftreten Kundendienst konsultieren - Panne du matériel du contrôleur : redémarrer l'appareil. Si cela se reproduit, consulter le service après-vente. - Guasto hardware del controller: riavviare il dispositivo. Se il problema si ripete, consultare il servizio clienti
EE	- Ausfall des Temperatur Sensor: Gerät schaltet sich für 30min aus. Bei erneutem Auftreten Kundendienst konsultieren - Panne du capteur de température : l'appareil s'éteint pendant 30 minutes. Si cela se reproduit, consulter le service après-vente. - Guasto al sensore di temperatura: l'apparecchio si spegne per 30 minuti. Se si ripete, consultare il servizio clienti

Anwendungstipps Conseils d'utilisation Suggerimenti per l'utilizzo

Warme Speisen zuerst abkühlen, erst dann in das Gerät geben.
Laisser refroidir les aliments chauds avant de les placer dans le réfrigérateur.
Far raffreddare i cibi caldi prima di metterli nell'apparecchio.

Gerät nicht häufiger als nötig öffnen. Tür nicht länger als nötig offen stehen lassen.
Eviter toute ouverture intempestive du réfrigérateur. Ne pas laisser la porte ouverte intempestivement.
Non aprire l'apparecchio più del necessario. Non lasciare lo sportello più aperto del necessario.

Keine ätzenden/lösungsmittelhaltigen Stoffe im Gerät aufbewahren.
Ne stocker aucune substance corrosive/à base de solvant à l'intérieur.
Non introdurre nell'apparecchio nessun materiale corrosivo/contenente solventi.

Vor Erstgebrauch: Alle Kabel/Klebstreifen herausnehmen. Gerät reinigen: siehe Kapitel «Reinigung».
Avant la première utilisation: Retirer tous les câbles/bandes autocollantes. Nettoyer l'appareil: voir «Nettoyage».
Prima del primo impiego: Tirare fuori tutti i cavi/nastri adesivi. Pulire l'apparecchio: vedi capitolo «Pulizia».

Empfohlene Lagerungstemperatur Température de stockage recommandée Temperatura di conservazione consigliata

Rotwein Vin rouge Vino rosso	10C°	Getränke Boissons Bevande	2C° - 5C°
Insulin Insuline Insulina	2C° - 8C°	Fleisch Viande Carne	-10C°
Früchte Fruits Frutta	4C° - 6C°	Glace Glacé Gelato	-15C°

5 Jahre Garantie für Gerät

5 ans garantie sur l'appareil

5 anni garanzia per l'apparecchio

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccetto le parti usurate.

CE Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung

Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité

Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie.

Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension.

In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Bassa tensione.

Berücksichtigte Richtlinien/Normen:	– 2014/35/EU	– 2019/2019/EU	– EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019+A1:2019+A2:2019
Normes/Directives européennes considérées:	– 2014/30/EU	– 2021/341/EU	– EN 60335-2-24:2010+A1:2019+A2:2019
Normi/Direttive Europee considerato:	– 2019/2016/EU		+A11:2020
	– 2021/340/EU		– EN 62233:2008

Bezeichnung/Typ:	KÜHLBOX KOMPRESSOR 27 LITER	Datum: 2023
Désignation/Type:	74482.01 / 99444	Date:
Designazione/Tipo:		Data:

Benannten Stelle:	TÜV SÜD Products GmbH	– EN 55014-1:2017+A11:2020
Organisme notifié:	Ridlerstrasse 65	– EN 55014-2:2021
Organismo notificato:	80339 Munich	– EN 50498:2010
	Germany	– EN 55014-2:2015
		– EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
		– EN 62552-1:2020
		– EN 62552-2:2020
		– EN 62552-3:2020
		– EN 60704-1:2010+A11:2012
		– EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019
		– EN IEC 55014-2:2021
		– EN IEC 61000-3-2:2019
		– EN IEC 55014-1:2021

Hersteller/Bevollmächtigter:	LANDI Schweiz AG	Dotzigen, 19. Sept. 2023	
Fabricant/Mandataire:	Schulriederstrasse 5		
Fabbricante/Mandatario:	CH-3293 Dotzigen		
	www.landi.ch		
			
		Marianne Winistörfer, PGM	Roland Hugli, PGM

Dokumentationsbevollmächtigte:	LANDI Schweiz AG	Dotzigen, 19. Sept. 2023	
Personne autorisée à constituer le dossier technique:	Schulriederstrasse 5		
Rappresentante autorizzato per la documentazione:	CH-3293 Dotzigen		
	www.landi.ch		
			
		Marianne Winistörfer, PGM	Roland Hugli, PGM

Vertrieb

Distribution

Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

Landwelt GmbH
Einsteinallee 9
DE-77933 Lahr